

UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO

Exchange of notes constituting an agreement extending for six months the co-operative program of health and sanitation in Mexico. Mexico, 10 and 14 February 1949

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the co-operative program of health and sanitation in Mexico. Mexico, 7 and 14 October 1949

Exchange of notes constituting an agreement extending for five years the co-operative program of health and sanitation in Mexico. Mexico, 20 September and 23 November 1950

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 12 February 1953.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE

Échange de notes constituant un accord prolongeant pour six mois le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Mexique. Mexico, 10 et 14 février 1949

Échange de notes constituant un accord prolongeant pour un an le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Mexique. Mexico, 7 et 14 octobre 1949

Échange de notes constituant un accord prolongeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Mexique. Mexico, 20 septembre et 23 novembre 1950

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 12 février 1953.

No. 2103. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO EXTENDING FOR SIX MONTHS THE CO-OPERATIVE PROGRAM OF HEALTH AND SANITATION IN MEXICO.² MEXICO, 10 AND 14 FEBRUARY 1949

I

The Mexican Acting Minister for Foreign Relations to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
MÉXICO

52088

México, D. F., a 10 de febrero de 1949

Señor Embajador :

Con referencia a mi nota número 51068 de fecha 10 de enero próximo pasado, y como resultado de las conversaciones celebradas entre la Secretaría de Relaciones Exteriores y esa Embajada respecto a la prórroga del Convenio concluido entre la Secretaría de Salubridad y Asistencia y el Instituto de Asuntos Interamericanos, para llevar a cabo un programa cooperativo de salud y saneamiento en México, tengo el honor de manifestar a Vuestra Excelencia que la Secretaría de Salubridad y Asistencia está de acuerdo en concertar el Convenio de prórroga para dicho programa, en los siguientes términos :

« La Secretaría de Salubridad y Asistencia (a la que de aquí en adelante se denominará « La Secretaría »), representada por el Señor Doctor Rafael Pascasio Gamboa, Secretario de Salubridad y Asistencia, (al que de aquí en adelante se denominará « El Secretario »), y el Instituto de Asuntos Interamericanos (al que de aquí en adelante se denominará « El Instituto »), corporación dependiente del Gobierno de los Estados Unidos de América, representado por su Jefe del Grupo de Campo de la División de Salud y Saneamiento, Wyman R. Stone (al que de aquí en adelante se denominará « El Jefe del Grupo de Campo »), han convenido, de conformidad con la solicitud de La Secretaría, y de acuerdo con el intercambio de notas fechadas y entre el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Encargado del Despacho, y el Embajador de los Estados Unidos de América en México, los siguientes detalles técnicos para ampliar y modificar, en la forma en que aquí se consigna, el Convenio entre La Secretaría y El Instituto resultante del inter-

¹ Came into force on 14 February 1949, by the exchange of the said notes, and, in accordance with their terms, became operative retroactively from 31 December 1948.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 28, p. 407, and p. 418 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
UNITED MEXICAN STATES
MEXICO

52088

México, D. F., February 10, 1949

Mr. Ambassador :

With reference to my note No. 51068³ of January 10 last, and pursuant to the conversations held between the Department of Foreign Relations and your Embassy concerning the extension of the Agreement concluded between the Department of Health and Welfare and the Institute of Inter-American Affairs to carry out a cooperative health and sanitation program in Mexico, I have the honor to inform Your Excellency that the Department of Health and Welfare agrees to enter into the Agreement extending the said program, in the following terms :

[*See note II*]

If the Institute of Inter-American Affairs agrees to the terms of the above draft, the Department of Health and Welfare and the Institute can proceed forthwith to the signing of the Agreement extending the cooperative health and sanitation program aforementioned.

Awaiting Your Excellency's reply, I am pleased to renew to you the assurances of my highest consideration.

Manuel TELLO

His Excellency Walter Thurston
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of
the United States of America
City

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

³ Not printed by the Department of State of the United States of America.

II

The American Ambassador to the Mexican Acting Minister for Foreign Relations

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 2849

Mexico, D. F., February 14, 1949

Excellency :

I have the honor to refer to Your Excellency's note No. 52088 of February 10, 1949, in which is included the text of an Extension Agreement to be signed by representatives of the Institute of Inter-American Affairs and the Ministry of Health and Welfare, which would govern the work of the Institute in Mexico until June 30, 1949.

I have submitted the text of the Extension Agreement, as proposed in Your Excellency's note under reference, to Mr. Wyman R. Stone, the local representative of the Institute of Inter-American Affairs, and I have been informed by Mr. Stone that the Extension Agreement, the terms of which set forth here below, is entirely acceptable to the Institute of Inter-American Affairs.

"The Ministry of Health and Welfare (hereinafter referred to as the "Ministry"), represented by Dr. Rafael Pascasio Gamboa, Secretary of Public Health and Welfare (hereinafter referred to as the "Secretary"), and the Institute of Inter-American Affairs (hereinafter referred to as the "Institute"), a corporate instrumentality of the Government of the United States of America, represented by its Chief of Field Party, Health and Sanitation Division, Wyman R. Stone, (hereinafter referred to as the "Chief of Field Party"), have agreed, pursuant to the request of the Ministry, and in accordance with the exchange of notes¹ dated and between the Acting Minister of Foreign Relations of Mexico and the Ambassador of the United States of America in Mexico, upon the following technical details for extending and modifying, in the manner hereinafter set forth, the Agreement between the Ministry and the Institute, arising out of the exchange of correspondence between the representative of the Institute and the Chief of the then Department of Public Health of Mexico dated July 2, 1943,² as amended by subsequent letters between the Executive Vice President of the Institute and the Secretary of Public Health and Welfare of Mexico, dated November 1, December 6, and 7, 1943,³ (Hereinafter referred to as the "Basic Agreement"), providing for a cooperative health and sanitation program in Mexico.

¹ The following information is provided by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series 2091*, p. 5, footnote 1): "A reference to the present exchange of notes is intended."

² The following information is provided by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series 2091*, p. 6, footnote 1): "Not printed. The correspondence constituted an arrangement regarding administrative and technical details, based upon the agreement effected by exchange of notes dated June 30 and July 1, 1943 (*Executive Agreement Series 347*; 57 Stat. 1121)."

³ The following information is provided by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series 2091*, p. 6, footnote 2): "The reference 'dated November 1, December 6 and 7, 1943,' should read 'dated November 1 and December 6, 1943,' since there were two letters dated Dec. 6, 1943, and none dated Dec. 7, 1943. The data contained in these letters are the subject of the exchange of diplomatic notes of Dec. 8, 1943." (See letter dated 8 December 1943, p. 418 of this volume.)

Clause I

The cooperative health and sanitation program provided for in the Basic Agreement is hereby extended for an additional period of six months from December 31, 1948, through June 30, 1949.

Clause II

In addition to the funds required by the Basic Agreement to be contributed or otherwise made available by the parties thereto with respect to the cooperative program, the Institute shall make available the funds necessary to pay the salaries and all other expenses of its field staff in Mexico during the period covered by this Extension Agreement. These funds shall be administered by the Institute and shall not be deposited to the credit of the Dirección de Cooperación Interamericana de Salubridad Pública (hereinafter referred to as the "Dirección").

Clause III

The unexpended and unobligated balance of all financial contributions required by the Basic Agreement to be made available by the parties for the cooperative health and sanitation program shall continue to remain available for such program during the period of this Extension Agreement and no additional financial contributions are required to be made by the parties hereto to or on behalf of the Dirección for the purpose of carrying on the program during the period comprehended by this Extension Agreement.

Clause IV

The parties hereto, by written agreement of the Secretary and the Chief of Field Party, may provide for contributions of funds by either or both parties, or by third parties, for use in effectuating the cooperative health and sanitation program in addition to the funds required to be contributed and made available by this Extension Agreement and the Basic Agreement.

Clause V

The Basic Agreement shall remain in full force and effect for the purpose of extending the cooperative health and sanitation program, as provided herein, and all provisions of the Basic Agreement, as well as all the agreements, decrees and laws of the Mexican Government that complement it shall be applicable to all operations and activities under this Extension Agreement to the same extent and with the same effect as though expressly set forth herein: *Except* that the Basic Agreement, in its application to the period provided for in this Extension Agreement, shall be deemed to be amended and supplemented by the provisions of this Extension Agreement, including the following particulars:

1. The parties hereto declare their recognition that the Institute, being a corporate instrumentality of the United States of America, wholly owned, directed, and controlled by the Government of the United States of America, is entitled to share fully in all the privileges and immunities, including immunity from suit in the courts of the United States of Mexico, which are enjoyed by the United States of America.

2. The parties hereto agree that any funds of the Dirección which remain unexpended on the termination of this Extension Agreement shall be disposed of in accordance with a written agreement between the Secretary and the Chief of Field Party.

3. By mutual agreement between the Secretary and the Chief of Field Party, funds of the Dirección may be used to reimburse or defray the salaries, living expenses, travel and transportation costs, and other expenses of such additional personnel of the Health and Sanitation Division of the Institute in Mexico as the parties mentioned may agree are necessary to be employed, in addition to the employees referred to under Clause II hereof. Such funds may be contributed or granted for such purposes by the Dirección to the Institute or to any other organization, but in every case the Secretary and the Chief of Field Party will enter into a written project agreement setting forth the scope and the other necessary terms of such contributions or grants.

Clause VI

This Extension Agreement shall become effective on the date it is signed.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Extension Agreement to be executed by their duly authorized representatives, in quintuplicate, both in the Spanish and English languages, in Mexico City, United Mexican States, this day of, 1949.

The Ministry of Public Health and Welfare

The Institute of Inter-American Affairs

By: By:"

It is my understanding that this note completes the exchange of notes mentioned in the opening paragraph of the Extension Agreement, and that the two representatives of the Ministry of Health and Welfare and of the Institute of Inter-American Affairs, may now proceed with the signing of the Extension Agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Walter THURSTON

His Excellency Señor Don Manuel Tello
Acting Minister for Foreign Relations
México, D. F.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
MEXICO EXTENDING FOR ONE YEAR THE CO-
OPERATIVE PROGRAM OF HEALTH AND SANITA-
TION IN MEXICO. MEXICO, 7 AND 14 OCTOBER 1949

I

The Mexican Acting Minister for Foreign Relations to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
MÉXICO

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
UNITED MEXICAN STATES
MEXICO

México, D. F., 7 de octubre de 1949
514011

México, D. F., October 7, 1949
514011

Señor Embajador :

Mr. Ambassador :

Tengo el honor de referirme al Convenio Básico, celebrado en julio de 1943 entre el entonces Departamento de Salubridad Pública de los Estados Unidos Mexicanos y el « Institute of Inter-American Affairs », modificado posteriormente y que estableció el actual Programa Cooperativo de Salubridad y Saneamiento en México. También me refiero a la nota número 3463 del Honorable Señor Leslie A. Wheeler, Encargado de Negocios ad-interim, de fecha 22 de julio último, referente a la nueva prórroga de dicho Convenio que desea el Gobierno de México.

I have the honor to refer to the Basic Agreement entered into in July 1943⁴ between the then Department of Public Health of the United Mexican States and the " Institute of Inter-American Affairs ", as amended,⁵ providing for the existing cooperative health and sanitation program in Mexico. I also refer to note No. 3463 of His Excellency Leslie A. Wheeler, Chargé d'Affaires ad interim, dated July 22, 1949,⁶ concerning the new extension of that agreement desired by the Government of Mexico.

¹ Came into force on 27 October 1949 and became operative retroactively from 30 June 1949, in accordance with the terms of the said notes.

² Translation by the Government of the United States of America.

³ Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

⁴ United States of America: *Executive Agreement Series 347*; 57 Stat. 1121.

⁵ See p. 418 and p. 76 of this volume.

⁶ Not printed by the Department of State of the United States of America.

Me es grato tomar nota de que el Gobierno de Vuestra Excelencia está de acuerdo con el de México en que una prórroga del programa arriba mencionado más allá de la fecha actual de su terminación del 30 de junio de 1949, sería deseable, en vista de los mutuos beneficios que ambos gobiernos están recibiendo de dicho programa. Consecuentemente me es grato manifestar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de México está dispuesto a que se hagan los arreglos necesarios para que se prorrogue el Convenio entre la Secretaría de Salubridad y Asistencia de México y el «Institute of Inter-American Affairs» por un período adicional de un año, es decir, a partir del 30 de junio de 1949 hasta el 30 de julio¹ de 1950.

Quedaría entendido que, durante este período de prórroga, el Instituto haría una contribución de Dlls. 100,000.00, moneda de los Estados Unidos de América, a la Dirección de Cooperación Interamericana de Salubridad Pública, para ser usada en llevar a cabo las proyectadas actividades del programa, y el Gobierno de México, por conducto de la Secretaría de Salubridad y Asistencia, haría una contribución a la Dirección citada, para el mismo propósito, de Dlls. 300,000.00, moneda de los Estados Unidos de América, o su equivalente en pesos moneda nacional mexicana. Queda entendido que el Instituto proporcionaría también, durante el mismo período de prórroga, fondos que serían

I take pleasure in noting that Your Excellency's Government agrees with that of Mexico that an extension of the said program beyond its present date of termination on June 30, 1949, would be desirable in view of the mutual benefits which both Governments are deriving from the said program. Therefore, I take pleasure in informing Your Excellency that the Government of Mexico is ready to have the necessary arrangements made for the extension of the program between the Secretary of Public Health and Welfare of Mexico and the Institute of Inter-American Affairs for an additional period of one year, that is, from June 30, 1949, to July² 30, 1950.

It is understood that during this extension period the Institute would contribute 100,000.00 dollars, United States currency, to the Dirección de Cooperación Interamericana de Salubridad Pública, for use in carrying out project activities of the program, and that the Government of Mexico, through the Secretary of Public Health and Welfare, would contribute to the said Dirección, for the same purpose, 300,000.00 dollars, United States currency, or its equivalent in Mexican national currency. It is understood that the Institute will also make available, during the same extension period, funds to be administered by the Institute and not deposited to the account of the Dirección de Coopera-

¹ Should read "junio". See note below.

² The following information is provided by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series* 2120, p. 3, footnote 1): "Should read "June". In the United States reply note, No. 3796, Oct. 14, 1949 (See p. 86) and in the extension agreement signed at México Oct. 27, 1949 (not printed), the date is given as June 30, 1950."

administrados por el Instituto mismo, y no depositados en la cuenta de la Dirección de Cooperación Inter-Americana, para el pago de salarios y otros gastos de los miembros del personal de campo (field staff) de la División de Salubridad y Saneamiento que son sostenidos por el Instituto en México. Las cantidades a que se hace referencia serían adicionales a las cantidades que ya bajo el actual Convenio Básico, en su forma modificada, se requiere que contribuyan y proporcionen las Partes en la prosecución del programa.

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos considerará la presente nota y la nota de respuesta de la Embajada de los Estados Unidos de América, comunicando su conformidad, como constitutivas de un acuerdo entre los dos gobiernos que entrará en vigor en la fecha en que se suscriba un Convenio entre el Secretario de Salubridad y Asistencia de México y un Representante del «Institute of Inter-American Affairs», que incorpore los detalles técnicos arriba mencionados.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Manuel TELLO

Excelentísimo Señor Walter Thurston
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
de los Estados Unidos de América
Ciudad

ción Interamericana, for payment of salaries and other expenses of the members of the Health and Sanitation Division Field Staff who are maintained by the Institute in Mexico. The amounts referred to will be in addition to the sums already required under the present Basic Agreement, as amended, to be contributed and made available by the Parties in furtherance of the program.

The Government of the United Mexican States will consider this note and the reply thereto from the Embassy of the United States of America, transmitting its assent, as constituting an agreement between our two Governments which shall come into force on the date of signature of an agreement by the Secretary of Public Health and Welfare of Mexico and a representative of the "Institute of Inter-American Affairs", embodying the aforesaid operational details.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Manuel TELLO

His Excellency Walter Thurston
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
of the United States of America
City

II

The American Ambassador to the Mexican Acting Minister for Foreign Relations

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 3796

Mexico, D. F., October 14, 1949

Excellency :

I have the honor to refer to the basic agreement entered into in July 1943 between the then Department of Public Health of the United Mexican States and the Institute of Inter-American Affairs, as amended, providing for the existing cooperative health and sanitation program in Mexico. I also refer to Your Excellency's note No. 514011 of October 7, 1949, concerning the basis upon which a further extension of that agreement may be effected for a period of one year from June 30, 1949, through June 30, 1950.

It is understood that during this period of extension Your Excellency's Government will contribute to the Dirección de Cooperación Interamericana de Salubridad Pública the sum of \$300,000, United States currency, or the equivalent in pesos, for use in carrying out project activities of the program and that the Institute will make a contribution of \$100,000, United States currency, for the same purpose.

During the same extension period, the Institute will also make available funds to be administered by the Institute and not deposited to the account of the Dirección for payment of salaries and other expenses of the members of the Health and Sanitation Division Field Staff who are maintained by the Institute in Mexico. The amounts referred to will be in addition to the sums already required under the present basic agreement, as amended, to be contributed and made available by the parties in furtherance of the program.

The Government of the United States of America considers Your Excellency's note under reference and the present note in reply thereto as constituting an agreement between our two Governments which shall come into force on the date of signature of an agreement by the Secretary of Public Health and Welfare of your Government and a representative of the Institute of Inter-American Affairs embodying the necessary operational details.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Walter THURSTON

His Excellency Señor Don Manuel Tello
Acting Minister for Foreign Relations
Mexico, D. F.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
MEXICO EXTENDING FOR FIVE YEARS THE CO-
OPERATIVE PROGRAM OF HEALTH AND SANITATION
IN MEXICO. MEXICO, 20 SEPTEMBER AND 23 NO-
VEMBER 1950

I

The American Ambassador to the Mexican Acting Minister for Foreign Relations

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 239

Mexico, D. F., September 20, 1950

Excellency :

I have the honor to refer again to Your Excellency's note No. 515156 of October 31, 1949,² suggesting the consideration by our respective Governments of an extension of the health and sanitation program in Mexico in which The Institute of Inter-American Affairs and your Government are participating.

The legislation recently adopted by the Congress of the United States of America providing for participation by my Government in a program of technical assistance for economic development, popularly referred to as President Truman's "Point Four" Program, and providing for a continuation until June 30, 1955, of the programs which The Institute of Inter-American Affairs is conducting in cooperation with governments of the American republics, has provided your Government and mine with a suitable occasion for a review of the cooperative health and sanitation program in Mexico in order to consider again its purposes and to evaluate its achievements. As Your Excellency knows, the purposes of the cooperative health and sanitation program in which our respective Governments are engaged are to further the general welfare of the peoples of our respective countries and to strengthen still further the bonds of friendship and understanding between them. My Government is as gratified as is yours to note the many improvements in the fields of preventive medicine, health education, safe water supply, sewage disposal, health centers and other facilities and the control of communicable diseases which are resulting from this cooperative program.

¹ Came into force on 22 January 1951 and became operative retroactively from 30 June 1950 in accordance with the terms of the said notes.

² Not printed by the Department of State of the United States of America.

Considering, therefore, the mutual benefits which our respective Governments are deriving from this program, my Government agrees with the Government of Mexico that an extension of the program beyond its present termination date of June 30, 1950, would be desirable. Accordingly, I have been authorized by my Government to propose that it continue its participation in the program for a period of five years, from June 30, 1950 through June 30, 1955, subject, however, to the availability of funds for use by our respective Governments for this purpose during the period from June 30, 1951 through June 30, 1955.

It is understood that, during the period from June 30, 1950 through June 30, 1951, my Government will make a contribution of \$100,000.00, in the currency of the United States of America, to the Dirección de Cooperación Interamericana de Salubridad Pública, for use in carrying out project activities of the program, on the condition that your Government will contribute to the Dirección for the same purposes the sum of \$2,595,000.00 Pesos, in the currency of Mexico. My Government will also during the same period make available funds to be administered directly by it for payment of salaries and other expenses of the members of the Health and Sanitation Field Staff who are maintained by it in Mexico for the purposes of the cooperative program. The amounts referred to herein will be in addition to the sums already required to be contributed and made available by the parties in furtherance of this program. The funds each Government will contribute and make available for the continuation of the program from June 30, 1951 through June 30, 1955, if appropriations are hereafter made available for such continuation, will be the subject of subsequent agreement.

If the proposed extension on the basis stated above is acceptable to Your Government, I would appreciate receiving an expression of Your Excellency's assurance to that effect as soon as may be possible in order that the technical details of the extension may be worked out by officials of the Ministry of Health and Welfare and The Institute of Inter-American Affairs.

The Government of the United States of America will consider the present note and your reply note concurring therein as constituting an agreement between our two Governments, which shall come into force on the date of signature of an agreement by the Minister of Health and Welfare of Mexico and by a representative of the Institute of Inter-American Affairs embodying the technical details of the extension.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Walter THURSTON

His Excellency Señor Don Manuel Tello
Acting Minister for Foreign Relations
Mexico, D. F.

II

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
UNITED MEXICAN STATES
MEXICO

514488

México, D. F., November 23, 1950

Mr. Ambassador :

I have the honor to refer to Ambassador Thurston's courteous note No. 239, dated September 20 last, the translation of which reads :

[*See note I*]

In reply, I have the honor to inform Your Excellency that the Government of Mexico accepts the proposals set forth in the aforesaid note and, in accordance with the suggestion contained therein, your note and this reply shall be considered as constituting an agreement between our two Governments, which shall come into force on the date of signature, by the Minister of Health and Welfare of Mexico and by the representative of The Institute of Inter-American Affairs, of an agreement embodying the technical details of the extension to which reference has been made.

In expressing to Your Excellency the pleasure of the Government of Mexico at this new proof of friendship between our two countries, I renew to you, Mr. Ambassador, the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Manuel TELLO

His Excellency William O'Dwyer
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
City

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.